

ВИВЧАЄМО МАКЕДОНСЬКУ

© Игор Станојоски, 2024

© Муза, Скопје, 2024

Ниту еден дел од оваа книга не смее да биде препечатуван, умножуван или објавуван во која било форма или на кој било начин во печатените и во електронските медиуми без посебна дозвола од издавачот.

Игор Станојоски

ВИВЧАЄМО МАКЕДОНСЬКУ

рівень А1 та А2

УЧИМЕ МАКЕДОНСКИ

ниво А1 и А2



Уредник:

Даница Станојоска

Лектор:

Александар Димитров

Стручен консултант за украински јазик:

м-р Надија Саџак

Рецензенти:

проф. д-р Ана Витанова Рингачева

проф. д-р Драгана Кузмановска

доц. д-р Марија Гркова

Графичко уредување:

Дизајн и принт солушн студио „Мавроски“

Издава:

Издавачка куќа Муза

Ул. Радишанска 21/1-32, 1000 Скопје

ЕДБ: 4058019532235

Печати:

Печатница Графоден

Ул. „Горно Лисиче“ 69, Скопје

Тираж:

150

CIP - Каталогизација во публикација

Национална и универзитетска библиотека „Св. Климент Охридски“, Скопје

811.163.3'24(=161.2)(075)

СТАНОЈОСКИ, Игор

Вивчаемо македонску : рівень А1 та А2 / Игор Станойоский = Учиме македонски : ниво А1 и А2 / Игор Станојоски ; [стручен консултант за украински јазик Надија Саџак]. - Скопје : Муза, 2024. - 230 стр. : илустр. ; 26 см

Македонско-український словник: стр. 205-214. - Українсько-македонський словник: стр. 216-228

ISBN 978-608-4906-43-8

а) Македонски како странски јазик -- Украинци – Учебници

COBISS.MK-ID 63538949

Ігор Станойоський

ВИВЧАЄМО МАКЕДОНСЬКУ

рівень А1-А2

УЧИМЕ МАКЕДОНСКИ

ниво А1-А2

ПЕРЕДМОВА

«Вивчаємо македонську» – це практичний підручник із вивчення сучасної македонської мови, призначений для українців. Підручник містить 28 лекцій, які охоплюють необхідний мовний матеріал (з лексики та граматики) для початкового рівня (A1-A2) у вивченні іноземної мови. Головною метою цього підручника є підготувати тих, хто вивчатиме македонську мову до практичного застосування мови в процесі комунікації в різних мовленнєвих ситуаціях. Цей підручник виник на основі нашої практичної роботи у Львівському національному університеті ім. Івана Франка. Більшість текстів цього підручника протягом минулих навчальних років апробована на заняттях зі студентами.

Підручник доповнено текстами для читання і перекладу, кількість яких відносно мала через легкий доступ до македонських текстів, передусім завдяки інтернету. В кінці підручника є два словники: македонсько-український та українсько-македонський. Македонсько-український словник диференційно-частотний, тобто він охоплює частовживані слова, які лексично та фонетично відрізняються від українських настільки, що українець найімовірніше не здогадається про їхнє значення. Українсько-македонський словник охоплює приблизно 1 400 найпотрібніших і найчастотніших лексичних одиниць.

ЗМІСТ

- 1. Здраво!** • Добар ден! • Јас се викам... • На буквата... • Особови займенници • Дієслово сум (*бути*) • Числівники 1-10.
- 2. Може ли да се запознаеме?** • Країни • Вказівні займенници • Што? Кој? • Дали / ли • Вправи.
- 3. Ние** • Роднини • Професија • Іменник • Рід іменників • Две глави, две пива.
- 4. Секој ден** • Прилози • Ден – ноќ • Појадок – ручек – вечера • Денови во неделата • Глаголи • Теперішній час • Вправи.
- 5. Зборувате ли македонски?** • Разбирам – зборувам • Сигурно • Да-конструкція • Вправи.
- 6. Каде се наоѓа новиот стан на Јана?** • Каде се наоѓа? • Градски сообраќај • Артикли • Числівники 11-19 • Вправи.
- 7. Во новиот стан на Јана** • Домаќин – гостин • Живеалиште • Соби • Дома • Бои • Присвійні займенници • Прийменник *на* • Чиј • Числівники 20-90 • Вправи.
- 8. На Филолошкиот факултет** • Универзитет • Майбутній час • Вправи.
- 9. Озборување** • Душевни особини • Надворешен изглед • Тело • Прикметници • Сè, сите • Вправи.
- 10. Ориз** • Прехранбени производи • Прибор за јадење • Готвење • Множина іменників чол. р. • Вежби.
- 11. Соломија во Скопје** • Годишни времиња • Време • На граница • Множина іменників ж. р. • Множина іменників с. р. • Вежби.
- 12. Во трговски центар** • Облека • Ступені порівнання • Числівники • Вежби.
- 13. На пазар** • Овощје • Зеленчук • Киоск • Відмінювання особових займенників • Порядкові числівники • Вежби.

14. **На ручек кај Јана** • Македонската кујна • Подвійний додаток • Вежби.
15. **Соломија е болна** • Медицина • Органи • Наказовий спосіб • Вежби.
16. **Во кино** • Културно-уметнички живот • Минулий складний час • Вежби.
17. **Во кафуле** • Ноќен живот • Скопје • Минулий складний час • Вежби.
18. **Бараме сместување** • Минулий складний час • Двајца, тројца... • Вежби.
19. **Во Охрид** • Природа • Учи ме, мајко, карај ме • Македонско девојче • Охрид и Охридското Езеро • Вид дієслів • Вежби.
20. **Како си поминавте во Охрид?** • Диви животни • Планините во Македонија • Минулий простий час • Вежби.
21. **Кај беше вчера?** • Домашни животни • Растенија • Минулий простий час • Вежби.
22. **Фотографии** • Значення й вживання минулих часів • Вежби.
23. **Љубов** • Значення й вживання минулих часів • Вежби.
24. **Гледаме фудбал** • Спортови • Македонија навива за вас • Умовний спосіб • Дієприслівник • Дел • Оцена • Вежби.
25. **Иднината е непредвидлива** • Дієприкметник • Кличний відмінок • Імена й прізвища • Вежби.
26. **Пат** • Конструкції з дієсловом **има/нема** • Приблизна кількість • Вежби.
27. **Соломија и Кирил се допишуваат** • Майбутній час у минулому • Вежби.
28. **Сите во Лавов** • Майбутній переповідний час • Вигуки • Вежби.